

INTRODUCTION

POUR QUI ET POUR QUOI CE MANUEL?

Pour initier les étudiants à la recherche et aux méthodes de la recherche qui font l'objet principal des études universitaires, l'enseignement théorique de cette matière est introduit progressivement, au cours de ces dernières décennies, dans le programme de cours de presque toutes les disciplines. Et depuis, beaucoup de livres et d'articles ont été écrits dans lesquels les spécialistes ont traité les notions diverses du travail de recherche.

Bien que la technologie électronique et l'usage de l'internet ont déjà entraîné des changements considérables dans le domaine de la recherche, comme dans tout autre domaine, cependant, la connaissance de certains règles et principes, conçus jusqu'aujourd'hui, peut toujours rendre service.

Nombre de « guides » existent donc, en français et en persan, sur la méthodologie de recherche. En effet, les règles et les principes de la recherche sont si nombreux et si divers qu'on ne peut pas les réunir dans un seul volume. Les règles qui s'appliquent surtout à la présentation d'un texte varient souvent d'un auteur à l'autre de sorte que le pauvre étudiant « en mal de thèse » ne sait pas « à quel saint se vouer » lorsqu'il veut mettre la dernière main à son manuscrit.

Aussi, dans le traitement de son sujet, l'étudiant est souvent arrêté par de multiples « détails » : comment commencer, comment et où chercher les documents nécessaires, quel est le fil des choses, comment citer un passage, etc. Ainsi, les difficultés et les troubles surtout du début du travail de recherche sont, à peu près, les mêmes pour la plupart des étudiants : ils savent ce qu'ils ont à faire, mais ils ne savent pas comment le faire. Ils savent, par exemple, qu'il y a tel ou tel sujet à traiter, mais ils ne savent pas par où commencer.

Ces difficultés de l'étudiant à la préparation et à la présentation d'un travail de recherche, la multiplicité et la diversité des règles et des principes, la nécessité d'un manuel de cours spécialisé pour nos étudiants préparant une licence, une maîtrise ou un doctorat de français – nécessité d'ailleurs ressentie par nos collègues et par les responsables de l'enseignement supérieur – tout cela nous a mené à présenter de façon simple et uniforme les règles et les principes divers, mais généralement admis.

La consultation de nombreux mémoires et thèses révélant un manque total d'uniformité surtout dans la présentation matérielle de ces travaux de recherche, le nombre croissant de questions posées par les étudiants aux professeurs et aux bibliothécaires au sujet des règles qui doivent présider tout travail de recherche, et les difficultés que nous avons éprouvées à « codifier » ces règles, sont d'autres facteurs qui prouvent la nécessité de l'élaboration de ce livre.

Cependant, ce que nous avons essayé de présenter dans ce manuel n'est pas, comme le titre l'indique, un ensemble intégral des règles et des principes de la recherche, mais seulement un résumé des notions essentielles du travail de recherche. Sans viser aucunement à une impossible exhaustivité, le manuel voudrait suggérer quelques démarches qui jalonnent une recherche. En effet, ce petit livre est élaboré comme manuel d'un cours universitaire de deux crédits (deux heures de cours par semaine dans notre système semestriel), intitulé « prise de notes et méthodologie de recherche ». Il s'adresse donc, en premier lieu, aux étudiants qui, s'intéressant à la recherche surtout littéraire (non seulement au niveau de licence mais aussi au niveau de maîtrise ou même de doctorat), souhaitent savoir

comment, avec quels outils, avec quelles précautions on peut réfléchir sur la constitution d'un savoir la concernant.

Pour cette destination particulière du manuel aux étudiants de français, la présentation, la mise en œuvre des moyens de recherche et les exemples y sont souvent propres à la discipline « littéraire ». Mais les règles et les principes généraux étant ceux de toutes les disciplines scientifiques, le manuel peut servir à tout étudiant dont le cursus universitaire comporte des travaux de recherche et la rédaction d'un mémoire, d'une thèse, etc.

Ou encore, sans viser à l'obtention d'un diplôme quelconque, on peut aspirer à apporter une contribution personnelle dans tel domaine littéraire ou autre qu'on s'intéresse et qu'on souhaite approfondir. On peut aussi désirer se familiariser avec ce que peut être la recherche littéraire ou scientifique, et en connaître les buts, les principes, les méthodes. Ce petit ouvrage se propose d'essayer de répondre à quelques-unes des questions qu'on se pose à ce propos.

Dans ce manuel, nous traiterons selon un ordre logique, les différentes étapes de la recherche. Ainsi, après une présentation générale de la recherche et de la méthodologie de recherche, nous aborderons successivement des questions telles que le choix du sujet, l'élaboration de la bibliographie et de la documentation, la prise de notes, l'analyse et la classification des données, l'élaboration du plan définitif, la composition du travail, les règles de citations et de références, et enfin, les principes de la mise en page.

Les sujets abordés à travers les chapitres sont ceux dont il est apparu, à l'expérience, qu'ils étaient source de nombreuses difficultés, incertitudes ou erreurs. Sur certains points, il existe des règles précises qui doivent être absolument respectées : l'ordre logique des différentes étapes de recherche, critères du choix du sujet, etc. Sur certains d'autres, plusieurs usages coexistent, avec une opposition générale entre les disciplines appelées « littéraires », plus conservatrices, et celles appelées « scientifiques », qui visent davantage à l'économie et à la simplification. Dans ce cas, nous avons posé les solutions qui intéressent la discipline littéraire.

Cependant, nombre de recommandations sont partiellement conventionnelles, surtout celles qui touchent à la présentation matérielle du travail de recherche (marges, interlignes, paginations, etc). Elles peuvent, en principe, être modifiées sans inconvénient et remplacées par d'autres instructions qui paraîtraient plus adéquates dans telle ou telle situation. Il faut pourtant attirer l'attention sur la commodité qu'il y a, tant pour les enseignants que pour les étudiants, à adopter collectivement un ensemble de règles de présentation et à s'y tenir.

Le livre, en tant qu'un manuel d'instruction, et se voulant un ouvrage pratique et surtout informatif, peut être utilisé directement. C'est-à-dire que le lecteur intéressé peut se servir sans intermédiaire, des recommandations dès les premiers pas de sa recherche. Mais il sera préférable de lire une fois entièrement le livre avant toute utilisation pratique pour avoir en vu l'unité de la méthode.

On notera enfin que, s'adressant à un public persan mais en quelque sorte « francophone », le manuel renvoie de préférence à des ouvrages rédigés en français. Nous nous sommes cependant permis de faire figurer les ouvrages persans accessibles à tout le monde et disponibles dans presque toute bibliothèque universitaire iranienne.

Nous espérons que ce résumé simplifié des règles et des principes de la recherche, extrait des ouvrages de notre « Bibliographie », puisse, malgré les lacunes qu'il comporte inévitablement, sensibiliser les étudiants à l'importance des travaux de recherche, leur donner des éclaircissements utiles, et les motiver en général, à la réflexion scientifique.